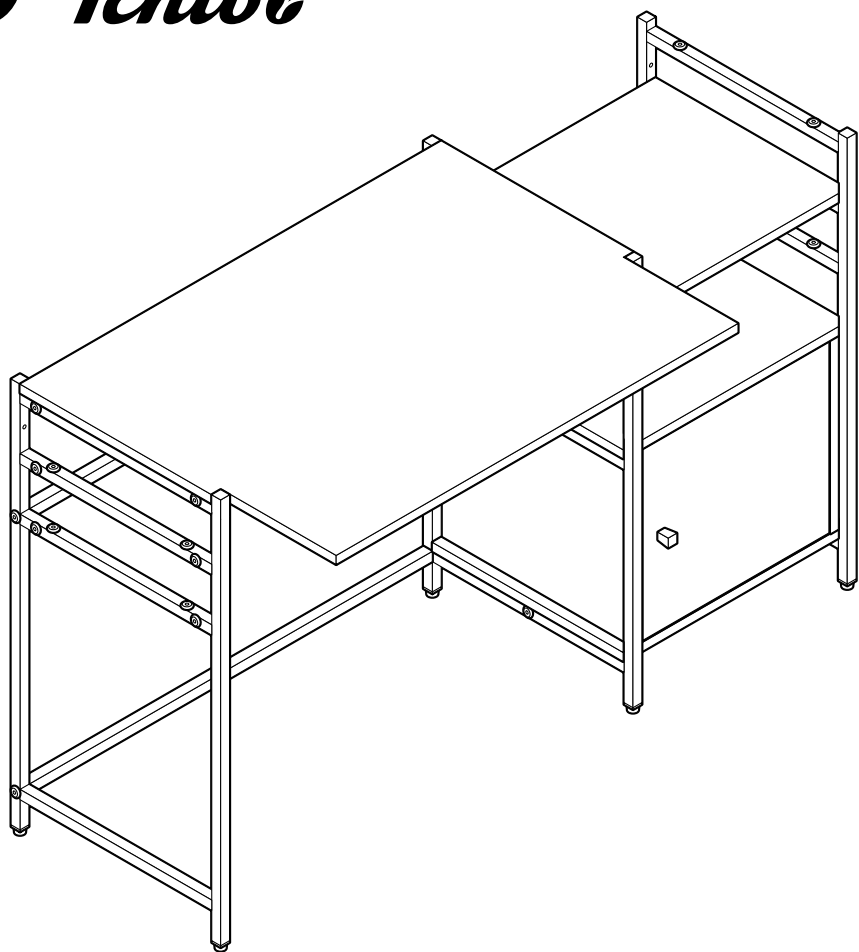




- de** Aufbauanleitung
- fr** Instructions de montage
- it** Istruzioni di montaggio
- en** Assembly instructions
- cs** Návod k montáži
- pl** Instrukcja montażu
- sk** Návod na montáž
- hu** Összeszerelési útmutató
- tr** Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT - À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE!

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE - CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!

IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE!

DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

WAŻNE - PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE - PRZECHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!

DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE! - USCHOVAJTE SI HO PRE PRÍPADNÉ NESKORŠIE POUŽITIE!

FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL - ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN - SONRAKİ KULLANIM İÇİN SAKLAYIN!

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Die Tischhöhe darf ausschließlich von Erwachsenen verstellt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations à l'endroit où vous voulez percer!
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- La hauteur du bureau ne doit être réglée que par des adultes.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Controllare regolarmente tutte le connessioni a vite e stringerle, se necessario.
- L'altezza del tavolo può essere regolata solo da adulti.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- The table height may be adjusted by adults only.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výšku stolu smí nastavovat pouze dospělé osoby.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić wszystkich połączenia śrubowe. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Wysokość biurka mogą regulować wyłącznie osoby dorosłe.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Výšku stola smú výlučne prestavovať len dospelé osoby.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- Az asztal magasságát kizárólag felnőtt változtathatja meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Masanın yüksekliği sadece yetişkin kişiler tarafından ayarlanabilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:



Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 730 983 Garanti Süresi: 2 YIL

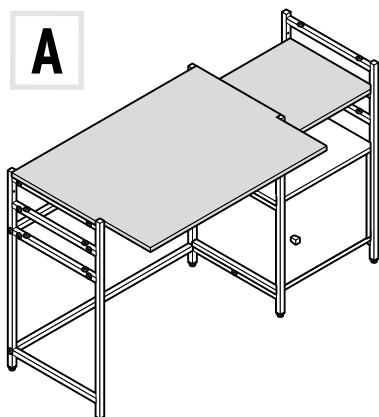
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Aufbauvarianten: Tischplatten-Höhe | Variantes de montage: hauteur du plateau | Varianti di montaggio: altezza del piano del tavolo | Assembly options: tabletop height | Varianty sestavení: výška stolové desky | Warianty montażu: wysokość blatu biurka | Varianty montáže: výška stolovej desky | Összeszerelési változatok: Az asztallap magassága | Kurulum varyantları: Masa plakası yüksekliği



DEUTSCH

Die Schreibtischplatte ist in 3 Höhen montierbar (Variante **A-B-C**). Konstruktionsbedingt lassen sich die Schreibtisch- und die rechte Ablageplatte nicht auf derselben Höhe montieren.

Prüfen Sie zunächst, welche Aufbauvariante passend für die Körpergröße Ihres Kindes ist, bevor Sie den Schreibtisch entsprechend aufbauen. Beachten Sie dazu die Hinweise im nachfolgenden Kapitel „Die richtige Sitzhaltung“.

In dieser Anleitung wird durchgehend Variante **A** dargestellt.

Zum nachträglichen Verändern der Tischplattenhöhe muss der Schreibtisch wieder teilweise auseinandergebaut werden, damit sich die Schreibtisch- und die Ablageplatte auf die neue Höhe versetzen lassen.

Der nachträgliche Umbau darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden.

FRANÇAIS

Le plateau du bureau peut être monté à 3 hauteurs différentes (variante **A-B-C**). Pour des raisons de conception, le plateau du bureau et la tablette de droite ne peuvent pas être montés à la même hauteur. Avant de monter le bureau, vérifiez d'abord quelle variante de montage convient à la taille de votre enfant. Respectez pour cela les consignes du chapitre suivant «La bonne position assise». Dans ce mode d'emploi, c'est toujours la variante **A** qui est représentée.

Pour modifier ultérieurement la hauteur du plateau, il faut démonter partiellement le bureau afin de pouvoir régler le plateau et la tablette à la nouvelle hauteur.

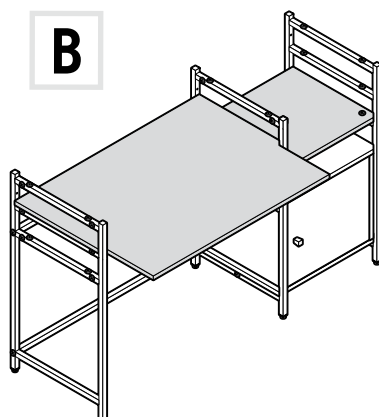
Seuls des adultes peuvent effectuer une transformation ultérieure et ce, toujours à deux

ITALIANO

Il piano della scrivania può essere montato a 3 diverse altezze (varianti **A-B-C**). Per motivi di progettazione, il piano della scrivania e il ripiano destro non possono essere montati alla stessa altezza. Prima di montare la scrivania, verificare quale variante di montaggio è adatta all'altezza del proprio bambino. A tal proposito, si prega di osservare le indicazioni riportate nel capitolo seguente «La postura corretta».

In queste istruzioni viene illustrata la variante **A**.

Per modificare l'altezza del piano, è necessario smontare di nuovo parzialmente la scrivania in



modo da poter regolare il piano della scrivania e il ripiano alla nuova altezza.

La modifica successiva può essere effettuata solo da adulti.

ENGLISH

The desk top can be mounted at 3 different heights (options **A-B-C**). Due to the design, the desk top and the right-hand shelf cannot be mounted at the same height.

First check which assembly option is suitable for your child's height before assembling the desk. Please refer to the information in the following chapter, "Correct sitting posture."

The assembly option shown throughout these instructions is option **A**.

To change the tabletop height later, the desk must be partially disassembled so that the desk and shelf can be moved to the new height.

Retrospective disassembly and assembly may be carried out by adults only!

ČESKY

Desku stolu lze namontovat ve 3 výškách (varianty **A-B-C**). Z důvodu konstrukce není možné desku stolu a pravou odkládací desku namontovat ve stejné výšce.

Než sestavíte stůl, nejprve zkontrolujte, která varianta sestavení je vhodná pro výšku postavy Vašeho dítěte. Dbejte přitom pokynů v následující kapitole „Správné držení těla vsedě“.

V tomto návodu je popsána varianta **A**.

Pro pozdější změnu výšky desky stolu je nutné stůl znovu částečně rozebrat, aby bylo možné desku stolu i odkládací desku nastavit na novou výšku.

Následné nastavení výšky smí provádět pouze dospělá osoba.

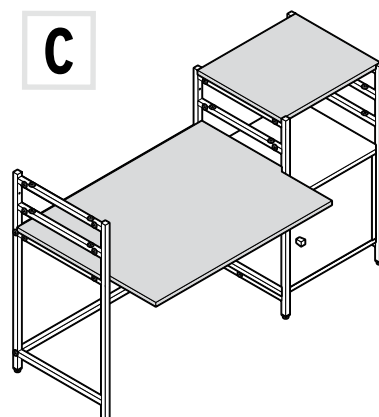
POLSKI

Blat biurka można zamontować na trzech różnych wysokościach (warianty **A-B-C**). Ze względów konstrukcyjnych blat biurka oraz prawa półka nie mogą być zamontowane na jednakowej wysokości.

Przed montażem biurka w odpowiedniej konfiguracji należy sprawdzić, który wariant montażu będzie pasował do wzrostu dziecka. Należy przy tym uwzględnić zalecenia podane w poniższym rozdziale „Prawidłowa pozycja siedząca”.

W całej niniejszej instrukcji przedstawiono wariant **A**.

Późniejsza zmiana wysokości blatu wymaga ponownego częściowego rozmontowania biurka,



tak aby umožniť preloženie blatu oraz pravej polky na novú výšku.

Pózniejša prebudova biurka môže byť dokonaná len dospelými osobami.

SLOVENSKY

Stolová doska sa dá namontovať v 3 výškach (variant **A-B-C**). Konštrukčné dôvody neumožňujú montáž písacieho stola a pravej police v rovnakej výške. Pred montážou stola najskôr skontrolujte, ktorý variant montáže je vhodný pre výšku vášho dieťaťa. Zohľadnite pokyny v nasledujúcej kapitole „Správne držanie tela pri sedení”.

V tomto návode je opísaný variant **A**.

Na dodatočnú zmenu výšky stolovej desky je potrebné stôl čiastočne rozobrať, aby bolo možné stolovú dosku a policu presunúť do novej výšky.

Dodatočnú montáž môžu vykonávať len dospelé osoby.

MAGYAR

Az asztallap 3 magasságban szerelhető be (**A-B-C** változatok). A szerkezete miatt az íróasztal és a jobb oldali tárolópólc nem szerelhető azonos magasságra.

Ellenőrizze, hogy melyik összeszerelési változat megfelelő gyermeke magasságához, csak ezután szerelje össze az asztalt. Kövesse a következők „A helyes ülő testhelyzet” című fejezetben leírtakat. Ebben az útmutatóban az **A** változatot szemlélítjük.

Az asztal magasságának későbbi megváltoztatásához, az íróasztal részben szét kell szerelni, hogy az íróasztal lapját és a tárolópólcot új magasságban be lehessen szerelni.

Az utólagos szerelést csak felnőttek végezhetik.

TÜRKÇE

Çalışma masası tablası 3 farklı yüksekliğe monte edilebilir (**A-B-C** varyantları). Tasarım gereği, çalışma masası tablası ve sağ raf aynı yüksekliğe monte edilemez.

Çalışma masasını kurmadan önce, çocuğunun boyuna uygun varyantı kontrol edin. Bunun için aşağıdaki "Doğru oturma pozisyonu" bölümündeki bilgileri dikkate alın.

Bu kılavuzda, baştan sona **A** varyantı anlatılmaktadır.

Masa tablasının yüksekliğini sonradan değiştirmek için, çalışma masası kısmen tekrar sökülme-lidir, böylece çalışma masası ve tablası yeni yüksekliğe ayarlanabilir.

Sonradan yapılan kurulum değişiklikleri sadece yetişkinler tarafından yapılabilir.

Die richtige Sitzhaltung | La bonne position assise | La postura corretta | Correct sitting posture | Správne drženie tela vsedě Prawidłowa pozycja siedząca | Správne držanie tela pri sedení | A helyes ülő testhelyzet | Doğru oturma şekli

Variante* Variante Variante Option Varianta Warianty Variant Változat Varyant	Tischhöhe (Oberkante Platte) Hauteur du bureau (bord supérieur du plateau) Altezza della scrivania (bordo superiore del piano) Table height (tabletop upper edge) Výška stolu (horní hrana stolní desky) Wysokość biurka (do górnej krawędzi blatu) Výška stola (horná hrana dosky) Asztalmagasság (asztallap felső széle) Masa yüksekliği (plakanın üst köşesi)	ca. für Körpergröße for approx. body height pour une taille de l'utilisateur d'env. for approx. body height pro tělesný vzrůst cca przybliżony zakres wzrostu cca pre telesnú výšku kb. testmagasság beden ölçüsü için yakl.
A	75 cm	150-180 cm
B	65 cm	130-150 cm
C	55 cm	100-130 cm

* Siehe vorstehendes Kapitel „Aufbauvarianten: Tischplatten-Höhe“

* Voir chapitre précédent «Variantes de montage: hauteur du plateau»

* Vedere il capitolo precedente «Varianti di montaggio: altezza del piano del tavolo»

* Refer to the previous chapter "Assembly options: tabletop height"

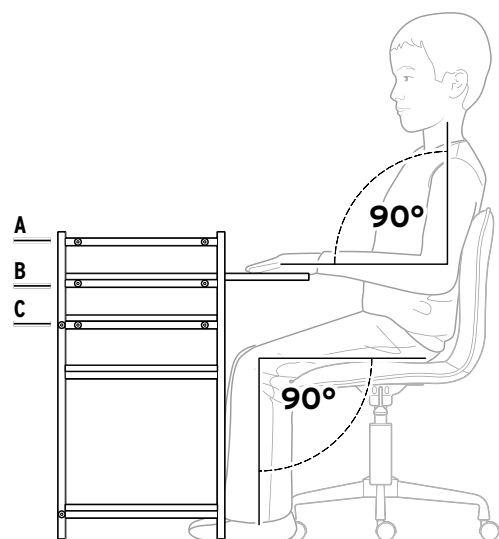
* Viz předchozí kapitola „Varianty sestavení: výška stolové desky“

* Patrz poprzedni rozdział „Warianty montażu: wysokość blatu biurka“

* Vid' predchádzajúca kapitola „Varianty montáže: výška stolovej dosky“

* Lásd az előző fejezetet: „Összeszerelési változatok: Az asztallap magassága“

* Yukarıdaki bölüme bkz. "Kurulum varyantları: Masa plakası yüksekliği"



DEUTSCH

Richtiges Sitzen beugt vielen Problemen vor. Durch falsches Sitzen kann es zu Schädigungen von Muskeln, Sehnen und Gelenken kommen. Um Schädigungen zu vermeiden, müssen Schreibtisch und Schreibtischstuhl in die richtige Position gebracht werden.

Schreibtischstuhl

- Stellen Sie die Sitzhöhe so ein, dass bei aufrechter Sitzhaltung die Oberschenkel eine waagerechte Linie bilden. Die Füße stehen dabei flach auf dem Boden.

Schreibtisch

- Stellen Sie die Schreibtischhöhe ein, nachdem Sie die Sitzhöhe des Schreibtischstuhls eingestellt haben.
- Wenn die Unterarme entspannt auf dem Tisch liegen, sollen die Ellenbogen einen Winkel von 90° bilden. Die Tischkante darf nicht in den Unterarm drücken.

FRANÇAIS

Une bonne position assise permet d'éviter de nombreux problèmes.

Une position assise incorrecte peut endommager les muscles, les tendons et les articulations. Pour prévenir tout dommage, il faut que le bureau et la chaise de bureau soient placés dans la bonne position.

Chaise de bureau

- Réglez la hauteur de la chaise de façon à ce que les cuisses forment une ligne horizontale lorsque l'enfant se tient bien droit et que ses pieds reposent à plat sur le sol.

Bureau

- Réglez la hauteur du bureau après avoir ajusté la hauteur de la chaise.
- Lorsque les avant-bras reposent sur le bureau, les coudes doivent former un angle de 90°. Les avant-bras ne doivent pas reposer sur l'arête du plateau.

ITALIANO

Una buona posizione di seduta consente di prevenire numerose problematiche. Una postura scorretta può invece ledere la muscolatura, i tendini e le articolazioni. Per evitare danni alla salute, la scrivania e la poltrona da ufficio devono essere posizionate correttamente.

Poltrona da ufficio

- Regolare l'altezza della poltrona di modo che, tenendo la schiena in verticale, le cosce formino una linea orizzontale. I piedi devono poggiare a terra.

Scrivania

- Regolare l'altezza della scrivania dopo aver regolato l'altezza della poltrona.
- Quando gli avambracci sono rilassati sulla scrivania, i gomiti dovrebbero formare un angolo di 90°. Il bordo della scrivania non deve premere contro l'avambraccio.

ENGLISH

Sitting properly prevents many problems. Bad sitting posture can damage muscles, sinews and joints. In order to avoid any injuries, the desk and office chair must be adjusted to the right position.

Office chair

- The height is properly adjusted if the thighs are in a horizontal line while sitting upright. The feet should rest flat on the floor.

Desk

- Adjust the height of the desk after you have properly adjusted the height of the office chair.
- With the forearms resting on the table, the elbows should form a 90° angle. The edge of the table must not be digging into the forearms.

ČESKY

Správne sezení předchází mnoha problémům. Při nesprávném držení těla při sezení může dojít k poškození svalů, šlach a kloubů. Aby se těmto poškozením zabránilo, musí být psací stůl i židle k psacímu stolu ve správné poloze.

Židle k psacímu stolu

- Výšku sedáku nastavte tak, aby při vzpřímeném držení těla vsedě tvořila stehna vodorovnou linii. Chodidla přitom spočívají celou plochou na zemi.

Psací stůl

- Výšku psacího stolu nastavte až poté, co jste nastavili výšku sedu židle.
- Když budou předloktí ležet uvolněně na psacím stole, měly by být ruce ohnuté v loktech v úhlu 90°. Hrana stolu nesmí tlačit na předloktí.

POLSKI

Prawidłowe siedzenie na krześle zapobiega wielu problemom. Zła pozycja siedząca może prowadzić do uszkodzeń mięśni, ścięgien oraz stawów. Aby uniknąć tych problemów, biurko oraz krzesło biurowe muszą być ustawione we właściwej pozycji.

Krzesło biurowe

- Wysokość siedziska musi być ustawiona tak, aby w wyprostowanej pozycji siedzącej uda użytkownika tworzyły poziomą linię, a stopy spoczywały całą powierzchnią na podłodze.

Biurko

- Wysokość biurka należy ustawić dopiero po ustawieniu właściwej wysokości siedziska krzesła biurowego.
- Gdy przedramiona swobodnie opierają się na blacie biurka, ręce powinny być ugięte w łokciach pod kątem 90°. Krawędź biurka nie może przy tym uciskać przedramion.

SLOVENSKY

Správnym sedením predídete mnohým problémom. Nesprávne sedenie môže mať nepriaznivý vplyv na svaly, šľachy a kĺby. Na vylúčenie nepriaznivých vplyvov musíte písací stôl a stoličku umiestniť do správnej polohy.

Kancelárska stolička

- Výšku sedadla nastavte tak, aby sa stehná pri vzpriamenom sedení nachádzali vo vodorovnej polohe. Chodidlá sa pritom dotýkajú celou plochou podlahy.

Písací stôl

- Výšku písacieho stola nastavte po nastavení výšky sedenia stoličky k písaciemu stolu.
- Ak ležia predlaktia uvoľnene na stole, majú lakte zvierat' uhol 90°. Hrana stola nesmie tlačiť na predlaktie.

MAGYAR

A megfelelő testhelyzet ülő helyzetben sok problémát megelőz. A helytelen ülés károsíthatja az izmokat, inakat és ízületeket. Egészségkárosodás elkerülése érdekében a széket és az íróasztalt is a megfelelő pozícióba kell állítani.

Íróasztal székh

- Úgy állítsa be az ülés magasságát, hogy egyenesen ülve a combok egy vízszintes vonalat képezzenek, miközben a talpak teljes felületükkel a padlón nyugszanak.

Íróasztal

- Az íróasztal magasságát csak az íróasztal székh ülőmagasságának beállítását követően állítsa be.
- Ha az alkarok lazán helyezkednek el az asztalon, a könyökök 90°-os szögét képezzenek. Az asztal pereme nem nyomhatja az alkart.

TÜRKÇE

Doğru oturma şekli birçok problemi önler. Yanlış oturma şekli nedeniyle kaslarda, tendonlarda ve mafsallarda zararlar meydana gelebilir. Zararları önlemek için yazı masası ve ofis sandalyesi doğru konumda olmalıdır.

Ofis sandalyesi

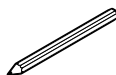
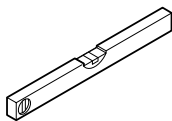
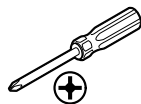
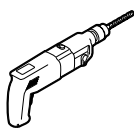
- Oturma yüksekliğini, düz oturma şeklinde üst bacakların yatay bir çizgi oluşturacağı biçimde ayarlayın. Bu esnada ayaklar tabana düz basar.

Yazı masası

- Ofis sandalyenin yüksekliğini ayarladıktan sonra yazı masasının yüksekliğini ayarlayın.
- Ön kollar rahatça masada dururk en, dirseklerin 90° açıda olması gerekir. Masa kenarı ön kola bastırmaması gerekir.

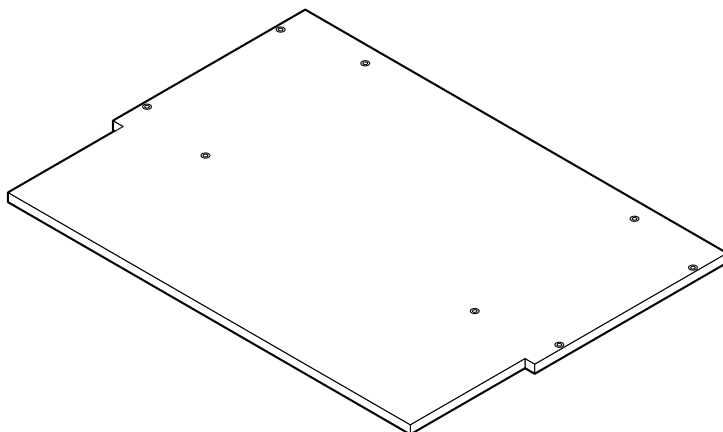
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészelista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



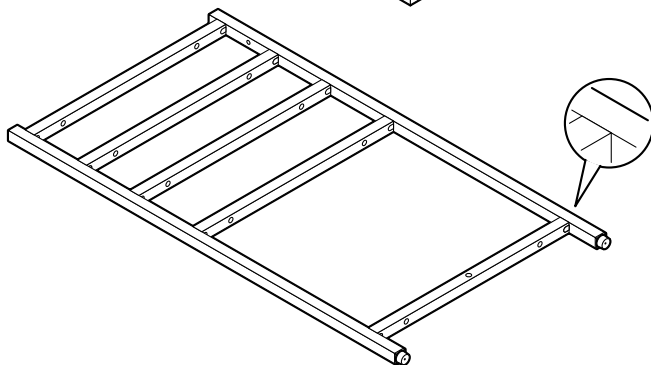
1 x

1



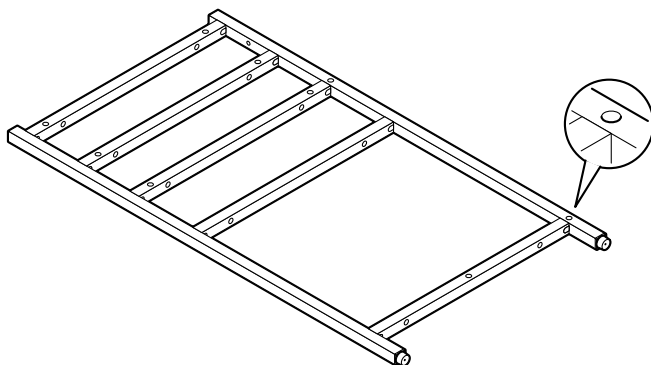
1 x

2



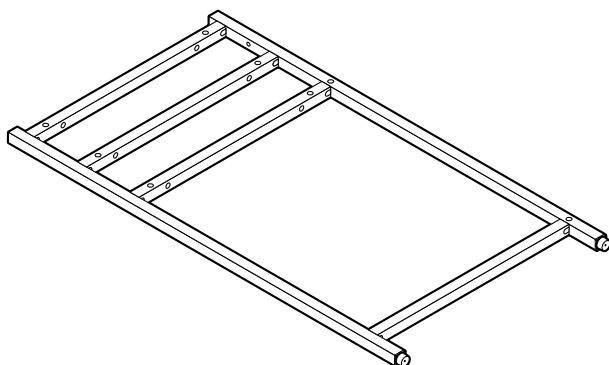
1 x

3



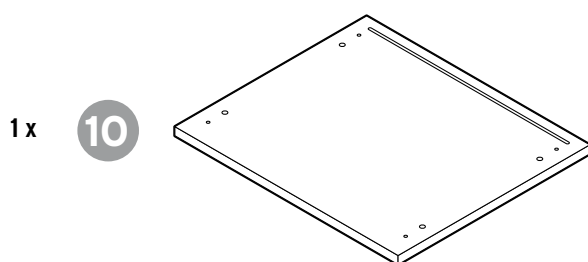
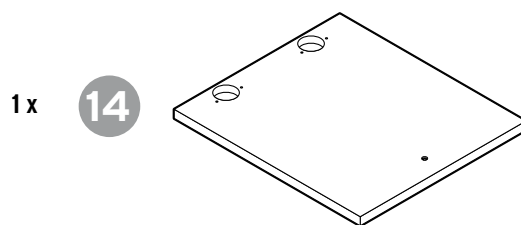
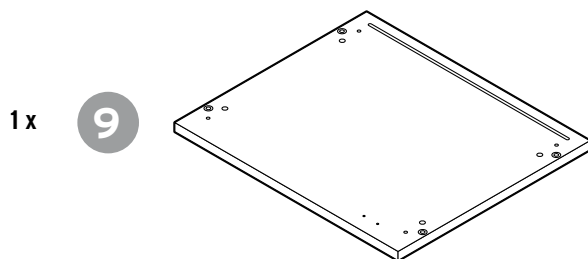
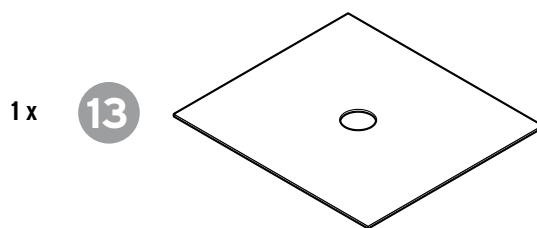
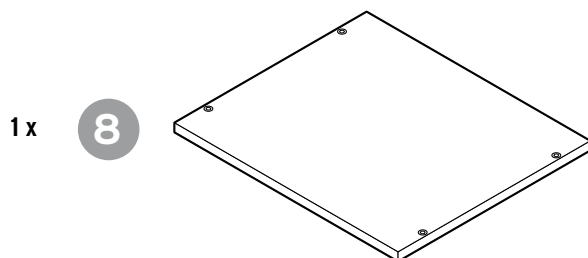
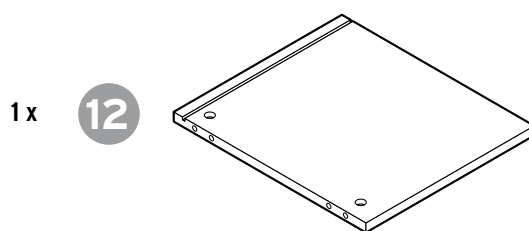
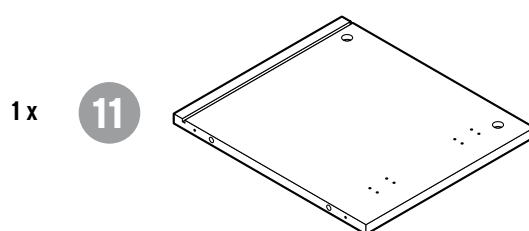
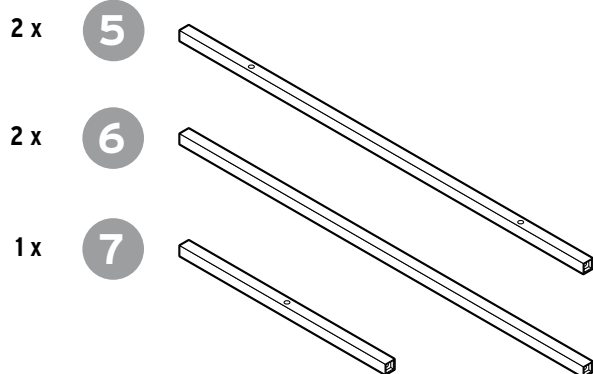
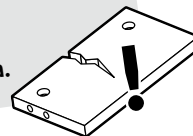
1 x

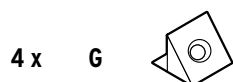
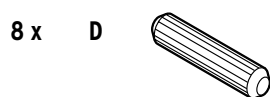
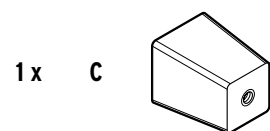
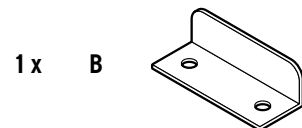
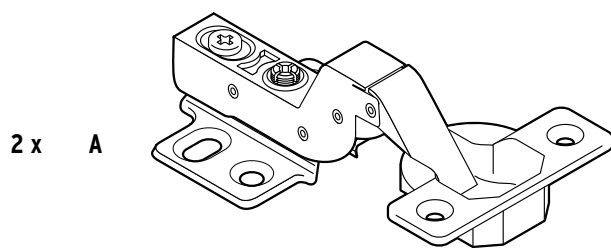
4



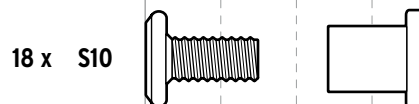
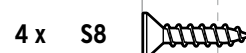
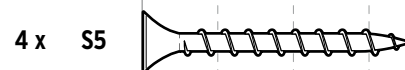
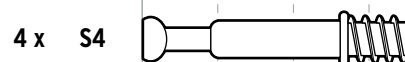
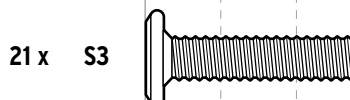
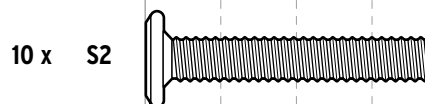
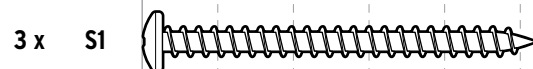


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

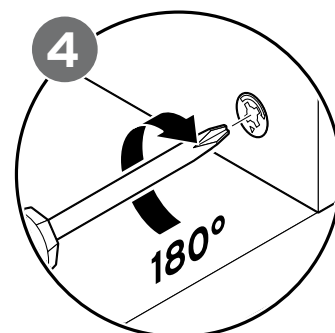
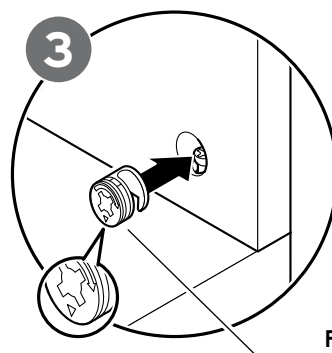
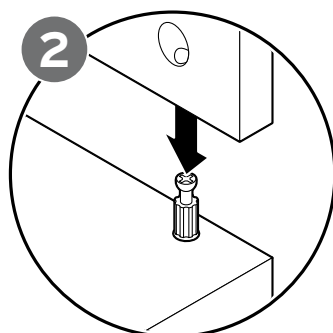
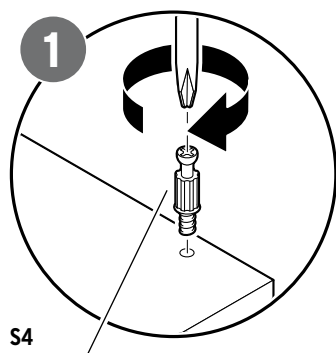




Werkzeug | Outil
Utensile | Tool | Nářadí
Narzędzie | Náradie
Szerszám | Alet



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi





DEUTSCH

Drehen Sie alle Schrauben vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS

Serrez toutes les vis avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare tutte le viti solo a mano! **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten all of the screws only hand-tight - **do not use an electric screwdriver!**

ČESKY

Všechny šrouby dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wszystkie śruby dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarki akumulatorej!**

SLOVENSKY

Všetky skrutky dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

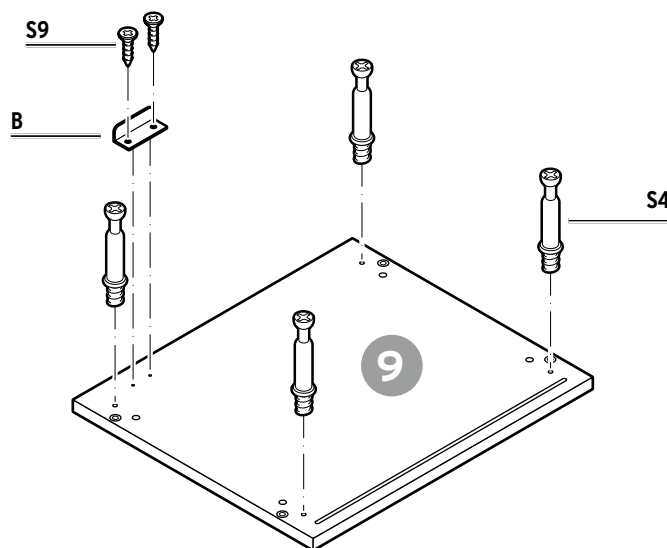
MAGYAR

Az összes csavart óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

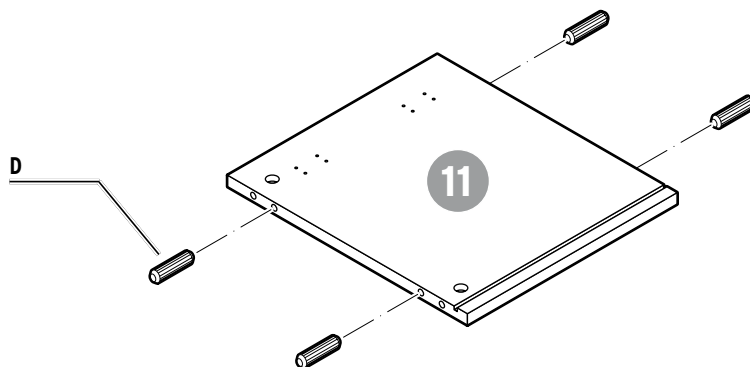
TÜRKÇE

Tüm vidaları dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**

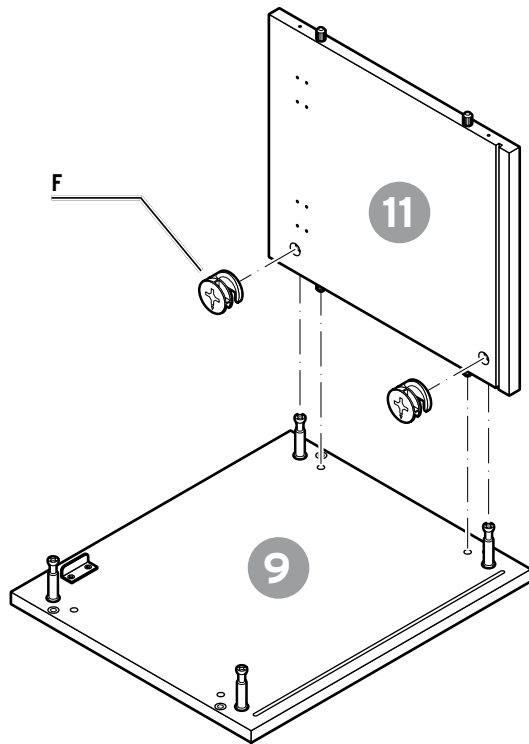
1



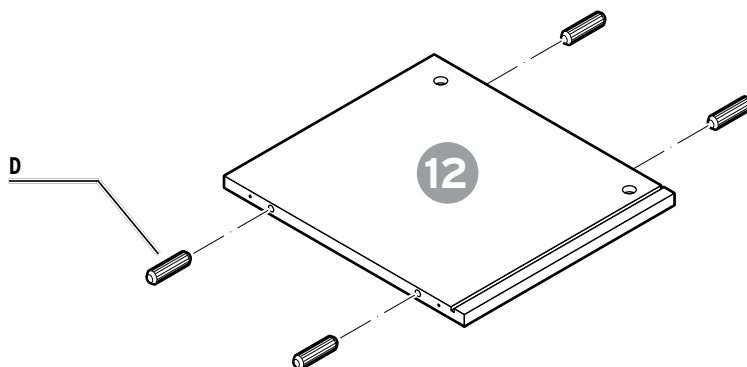
2



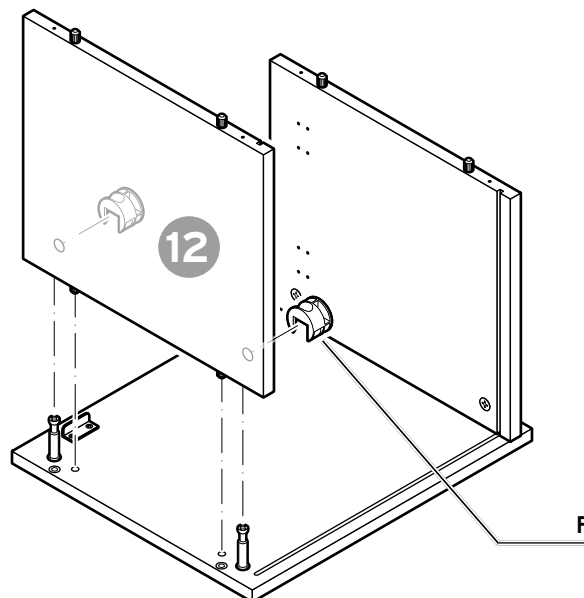
3



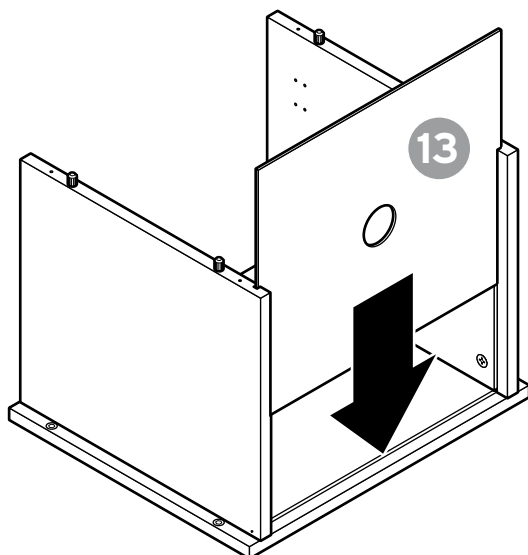
4



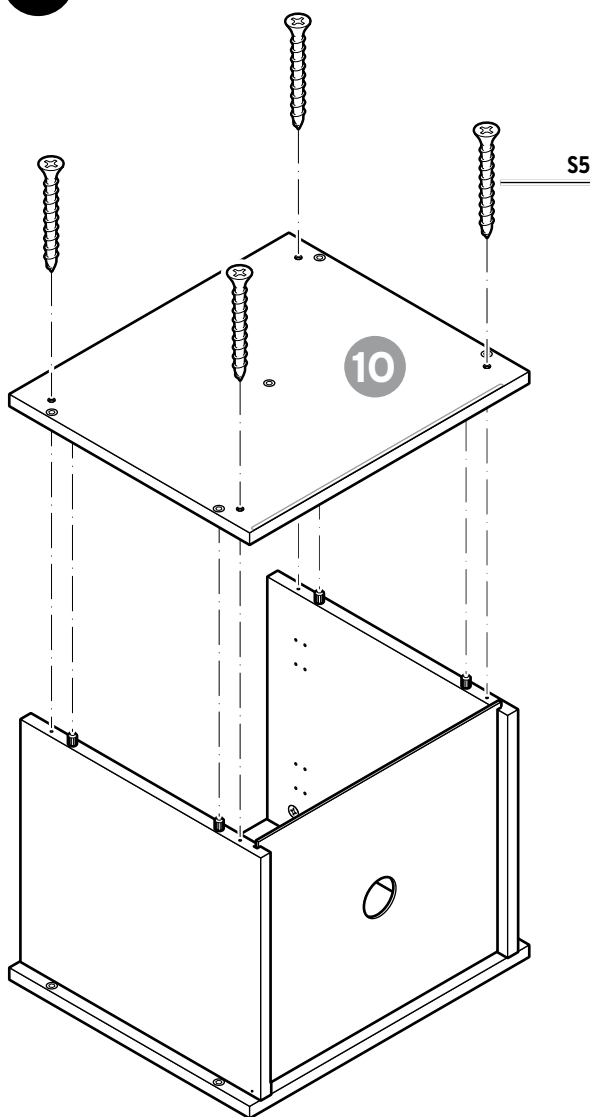
5



6



7



8

DEUTSCH

Ziehen Sie die Schraube **S3** nur zu ca. 80% fest.

FRANÇAIS

Ne serrez la vis **S3** qu'à 80 % environ.

ITALIANO

Serrare la vite **S3** solo all' 80% circa.

ENGLISH

Tighten the screw **S3** only about 80% of the way.

ČESKY

Šroub **S3** utáhněte jen asi na 80 %.

POLSKI

Dociągnąć śrubę **S3** jedynie na ok. 80%.

SLOVENSKY

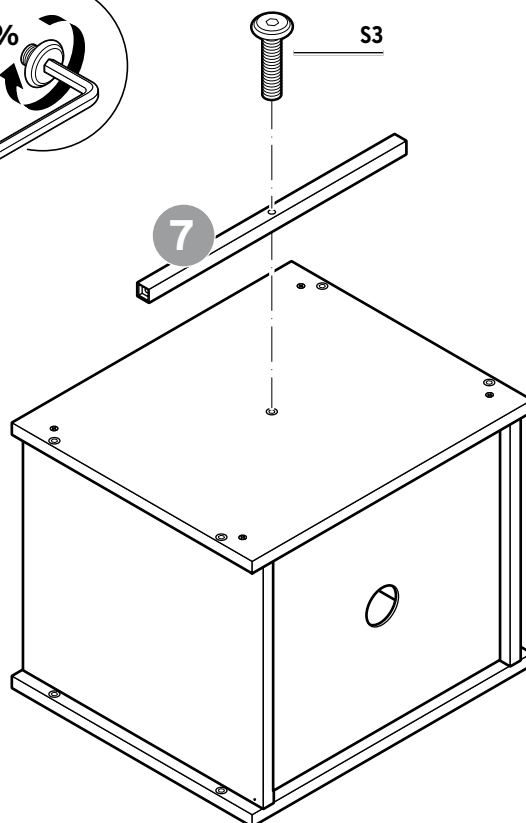
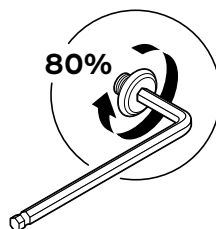
Skrutku **S3** dotiahnite len na cca 80 %.

MAGYAR

Az **S3** csavart csak kb. 80%-ban húzza meg.

TÜRKÇE

S3 vidasını sadece yakl. %80 sıkın.



DEUTSCH

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Höhe Sie die Schreibtisch- und die Ablageplatte montieren wollen. Konstruktionsbedingt lassen sich die Schreibtisch- und die rechte Ablageplatte **nicht** auf derselben Höhe montieren. Nachfolgend ist in dieser Anleitung exemplarisch der Aufbau für Variante **A** beschrieben.

FRANÇAIS

Décidez maintenant à quelle hauteur vous souhaitez monter le bureau et la tablette. Pour des raisons de conception, le plateau et la tablette de droite ne peuvent **pas** être montés à la même hauteur. Dans ce mode d'emploi, le montage pour la variante **A** illustrée ci-dessus est décrit ci-après à titre d'exemple.

ITALIANO

Decidere ora a quale altezza si desidera montare il piano della scrivania e il ripiano. Per motivi di progettazione, il piano della scrivania e il ripiano destro **non** possono essere montati alla stessa altezza.

Di seguito, le istruzioni descrivono a titolo esemplificativo il montaggio della variante **A**.

ENGLISH

Now decide at what height you want to mount the desk top and the shelf. Due to the design, the desk top and the right-hand shelf **cannot** be mounted at the same height.

The following instructions describe the assembly for the option **A** as an example.

ČESKY

Nyní se rozhodněte, do jaké výšky chcete umístit desku stolu a odkládací desku. Z důvodu konstrukce **není** možné desku stolu a pravou odkládací desku namontovat ve stejné výšce.

Dále je uveden příklad montáže pro variantu **A**.

POLSKI

Teraz należy zdecydować, na jakiej wysokości zamontować blat biurka oraz prawą półkę. Ze względów konstrukcyjnych blat biurka oraz prawa półka **nie mogą** być zamontowane na jednakowej wysokości.

W dalszej części niniejszej instrukcji opisano przykładowo montaż wariantu **A**.

SLOVENSKY

Teraz sa rozhodnite, v akej výške chcete namontovať stolovú dosku a policu. Konštrukčné dôvody **neumožňujú** montáž písacieho stola a pravej police v rovnakej výške.

Nasledujúce pokyny opisujú ako príklad montáže variantu **A**.

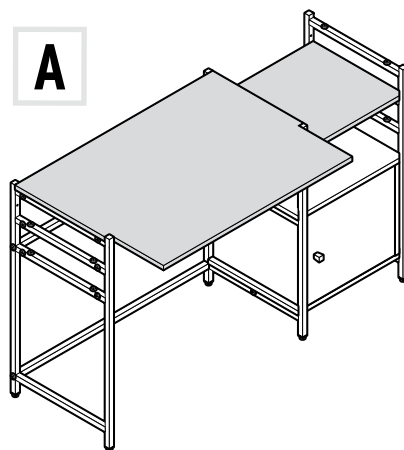
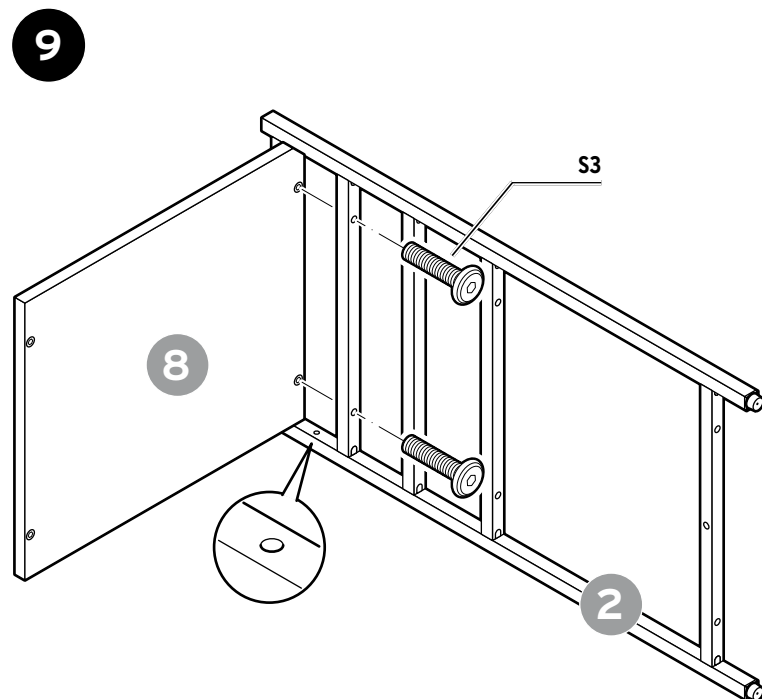
MAGYAR

Most döntse el, hogy mely magasságban szeretné beszerelni az íróasztal lapját és a tárolópalcot. A szerkezete miatt az íróasztal és a jobb oldali tárolópalc **nem** szerelhető azonos magasságba. Ebben az útmutatóban a következőkben példaként az **A** változat összeszerelését szemléltetjük.

TÜRKÇE

Şimdi çalışma masası ve raf tablasını hangi yüksekliğe monte etmek istediğinize karar verin. Tasarım gereği, çalışma masası ve sağ raf tablası aynı yüksekliğe monte **edilemez**.

Aşağıda, bu talimatlar yukarıda örnek olarak gösterilen varyant **A** için montajı açıklamaktadır.



ENGLISH

Tighten the screws **S3** only about 80% of the way.

ČESKY

Šrouby **S3** utáhněte jen asi na 80 %.

POLSKI

Dociągnąć śruby **S3** jedynie na ok. 80%.

SLOVENSKY

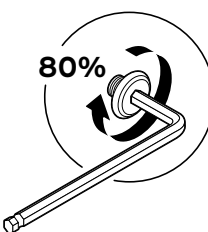
Skrutky **S3** dotiahnite len na cca 80 %.

MAGYAR

Az **S3** csavart csak kb. 80%-ban húzza meg.

TÜRKÇE

S3 vidalarını sadece yaklaşık %80 sıkın.



DEUTSCH

Ziehen Sie die Schrauben **S3** nur zu ca. 80% fest.

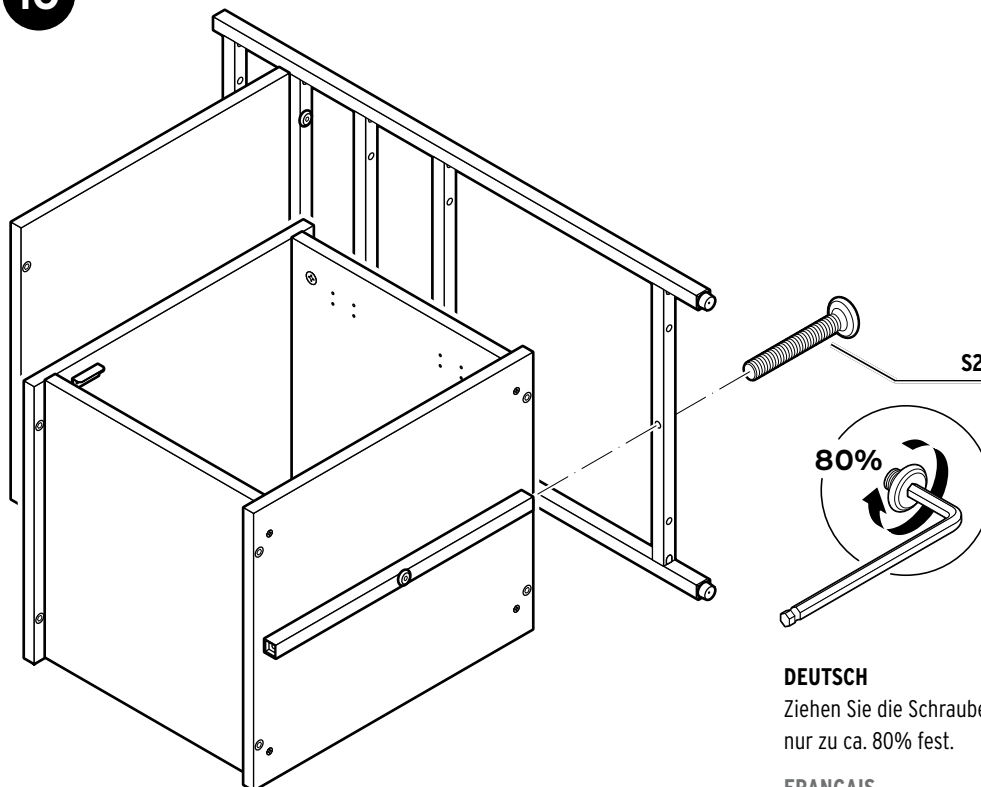
FRANÇAIS

Ne serrez les vis **S3** qu'à 80% environ.

ITALIANO

Serrare le viti **S3** solo all' 80% circa.

10



ITALIANO

Serrare la vite **S2** solo all' 80% circa.

ENGLISH

Tighten the screw **S2** only about 80% of the way.

ČESKY

Šroub **S2** utáhněte jen asi na 80 %.

POLSKI

Dociągnąć śrubę **S2** jedynie na ok. 80%.

SLOVENSKY

Skrutku **S2** dotiahnite len na cca 80 %.

MAGYAR

Az **S2** csavart csak kb. 80%-ban húzza meg.

TÜRKÇE

S2 vidasını sadece yakl. %80 sıkın.

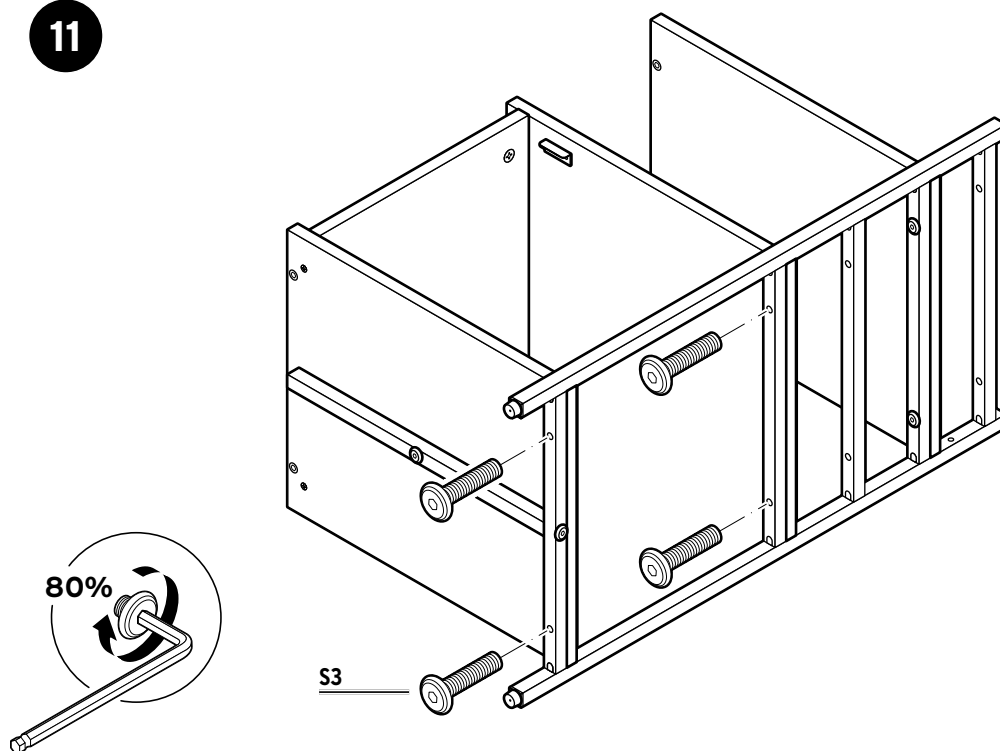
DEUTSCH

Ziehen Sie die Schraube **S2** nur zu ca. 80% fest.

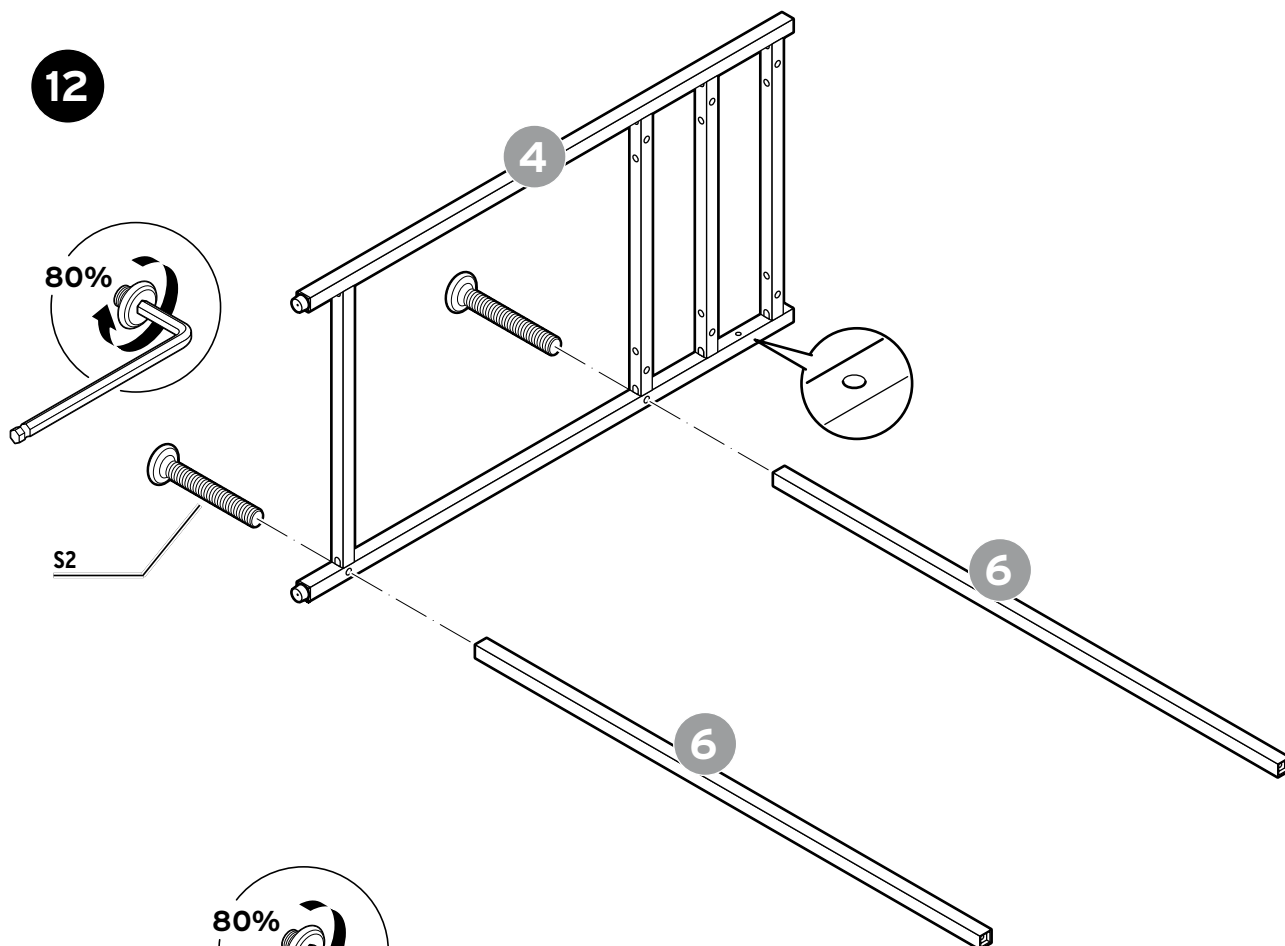
FRANÇAIS

Ne serrez la **S2** qu'à 80 % environ.

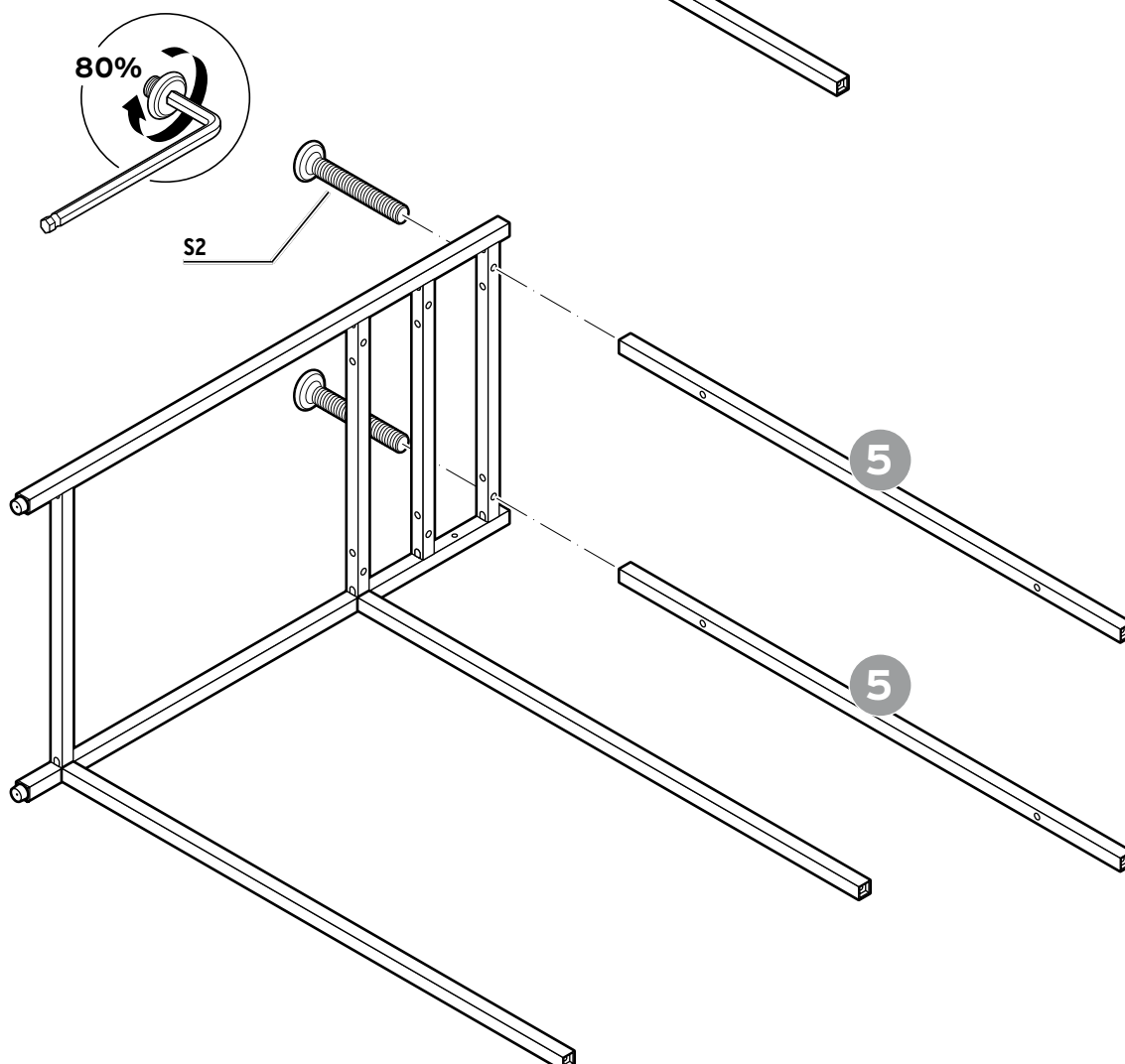
11



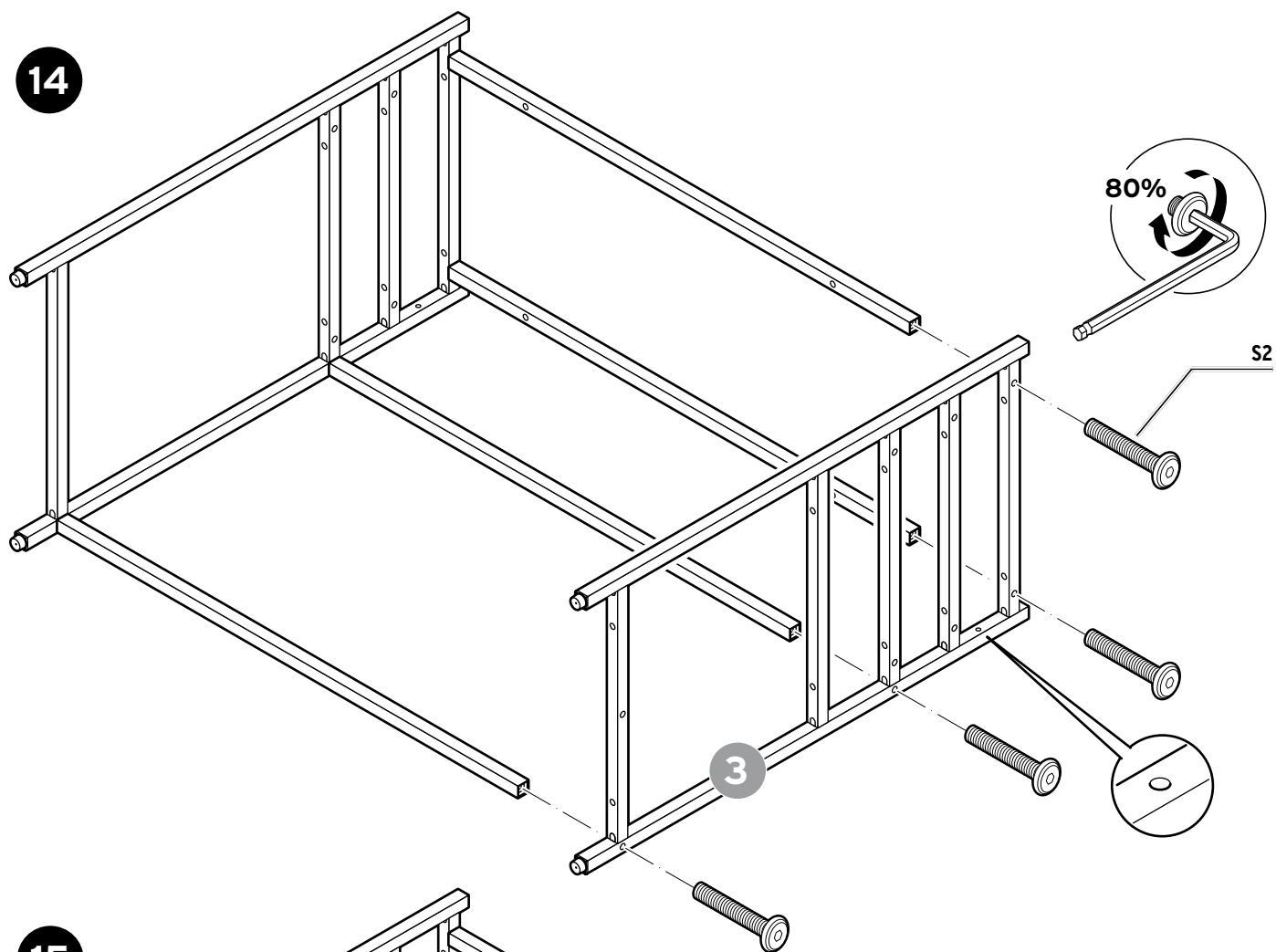
12



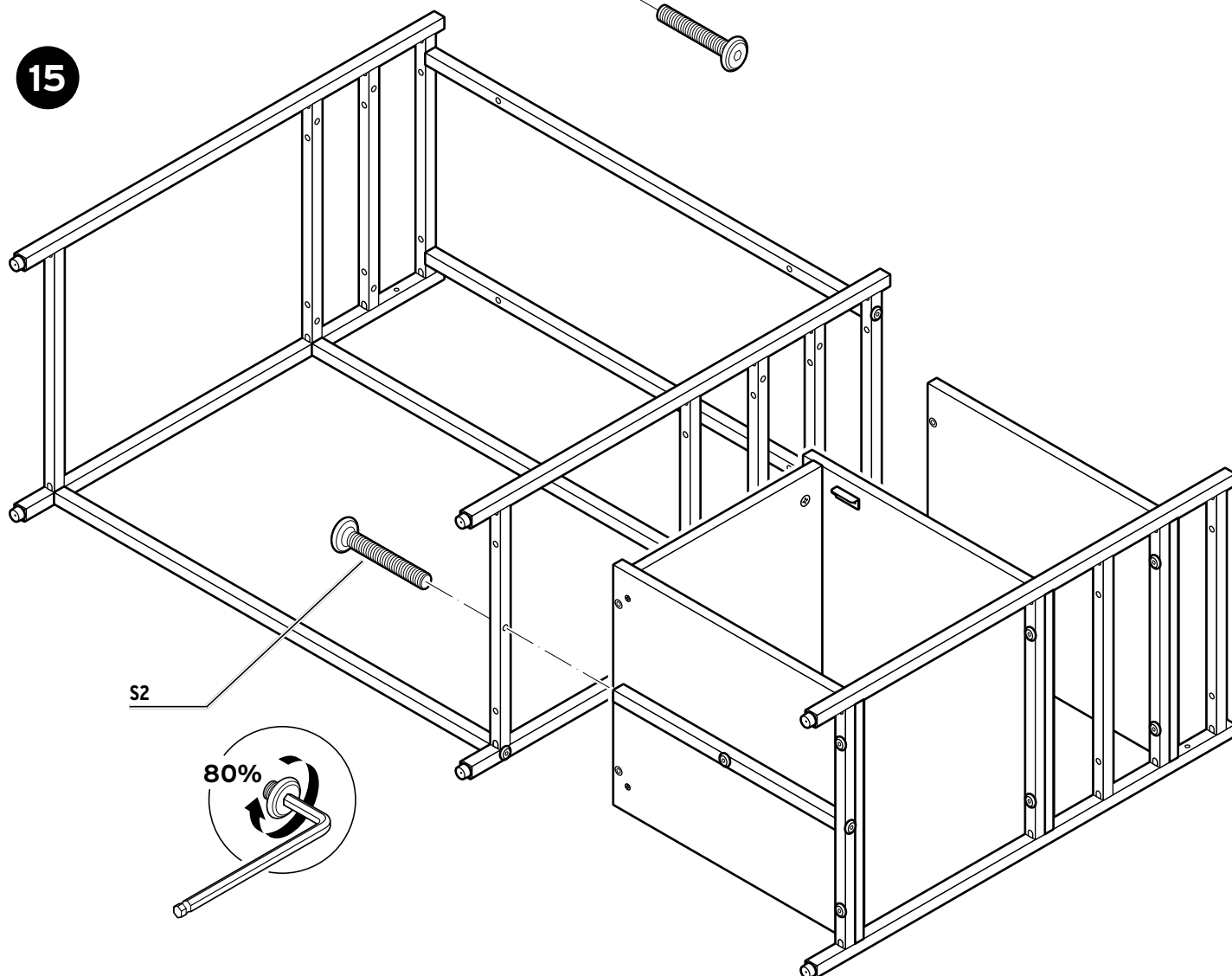
13



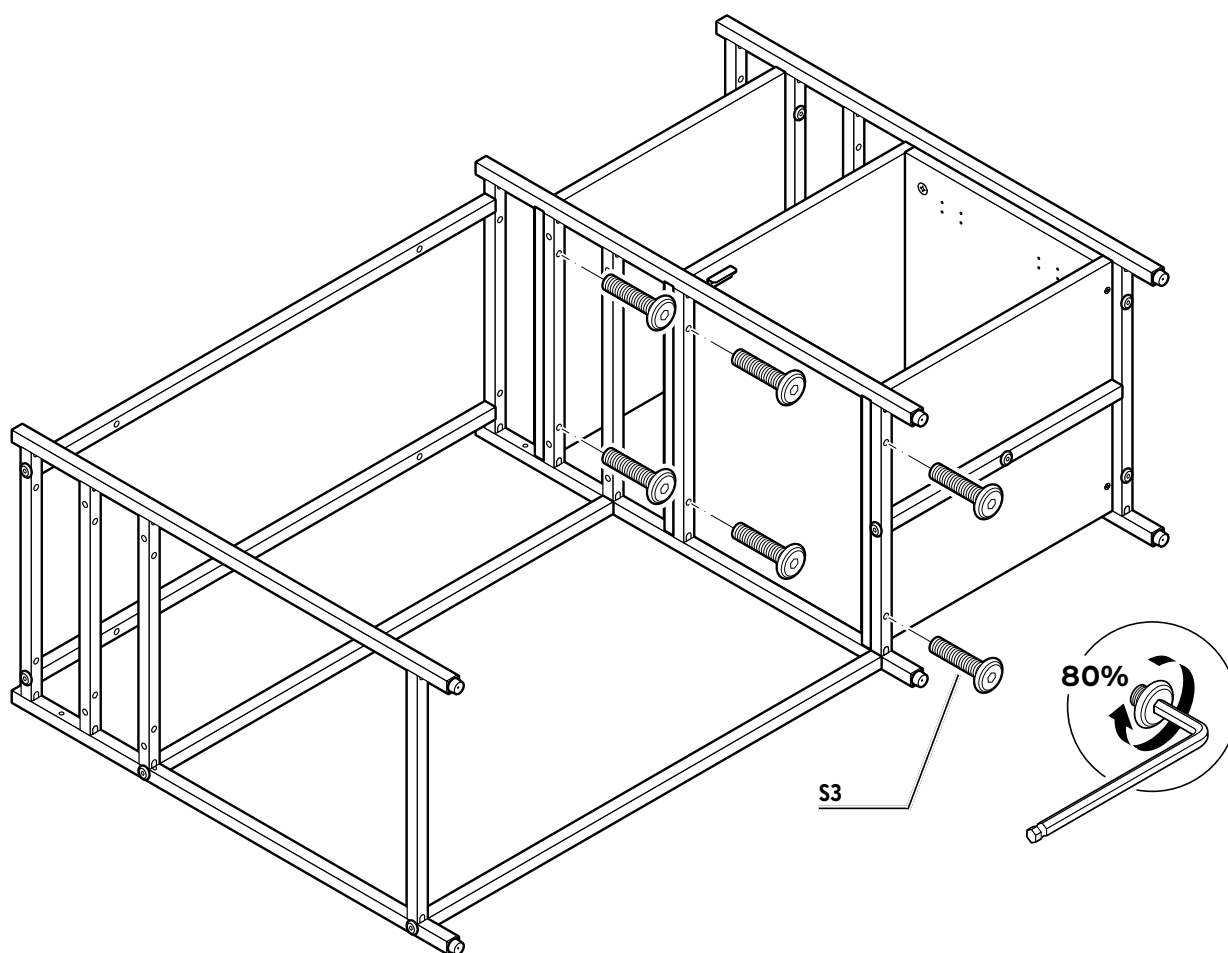
14

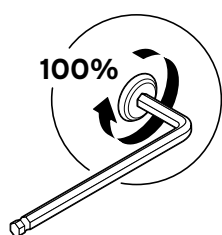
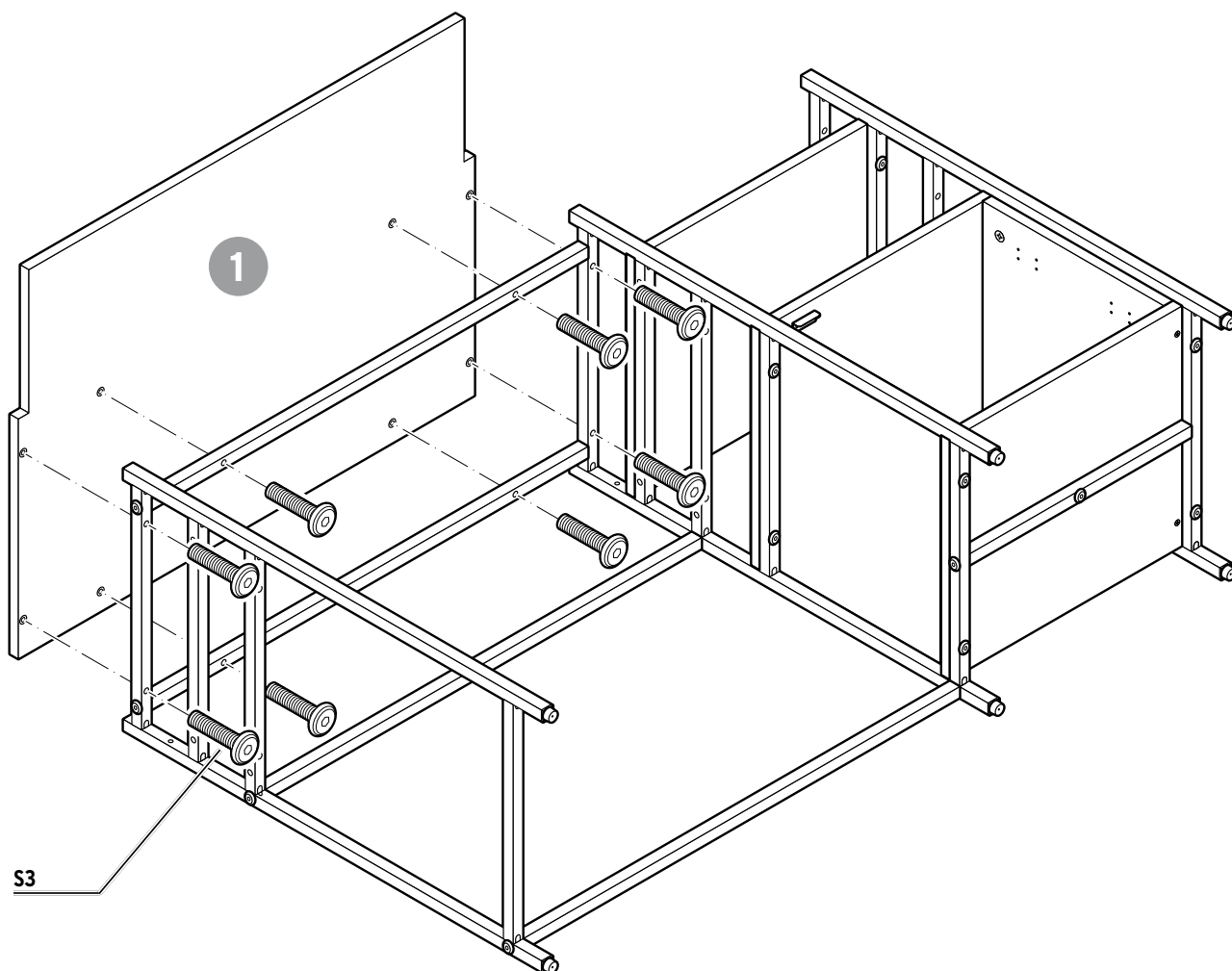


15



16



**DEUTSCH**

Ziehen Sie zum Schluss
alle Schrauben **S2** und **S3**
komplett fest (100%).

FRANÇAIS

À la fin, serrez complètement
(100 %) **toutes** les vis **S2** et **S3**.

ITALIANO

Infine, serrare completamente
(100%) **tutte** le viti **S2** e **S3**.

ENGLISH

Finally tighten **all** screws **S2**
and **S3** all the way (100%).

ČESKY

Nakonec úplně (100 %) utáhněte
všechny šrouby **S2** a **S3**.

POLSKI

Na koniec całkowicie (na 100%)
dociągnąć **wszystkie** śruby **S2**
i **S3**.

SLOVENSKY

Nakonec úplne dotiahnite (100 %) **všetky** skrutky **S2** a **S3**.

MAGYAR

Végül húzza meg az **összes** **S2** és
S3 csavart teljesen szorosra (100%).

TÜRKÇE

Son olarak **tüm** **S2** ve **S3** vidalarını
tamamen (%100) sıkın.

18



DEUTSCH

Stellen Sie den Schreibtisch jetzt vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du bureau à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare la scrivania in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the desk upright with the help of another person.

ČESKY

Stůl následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić biurko do pionu.

SLOVENSKY

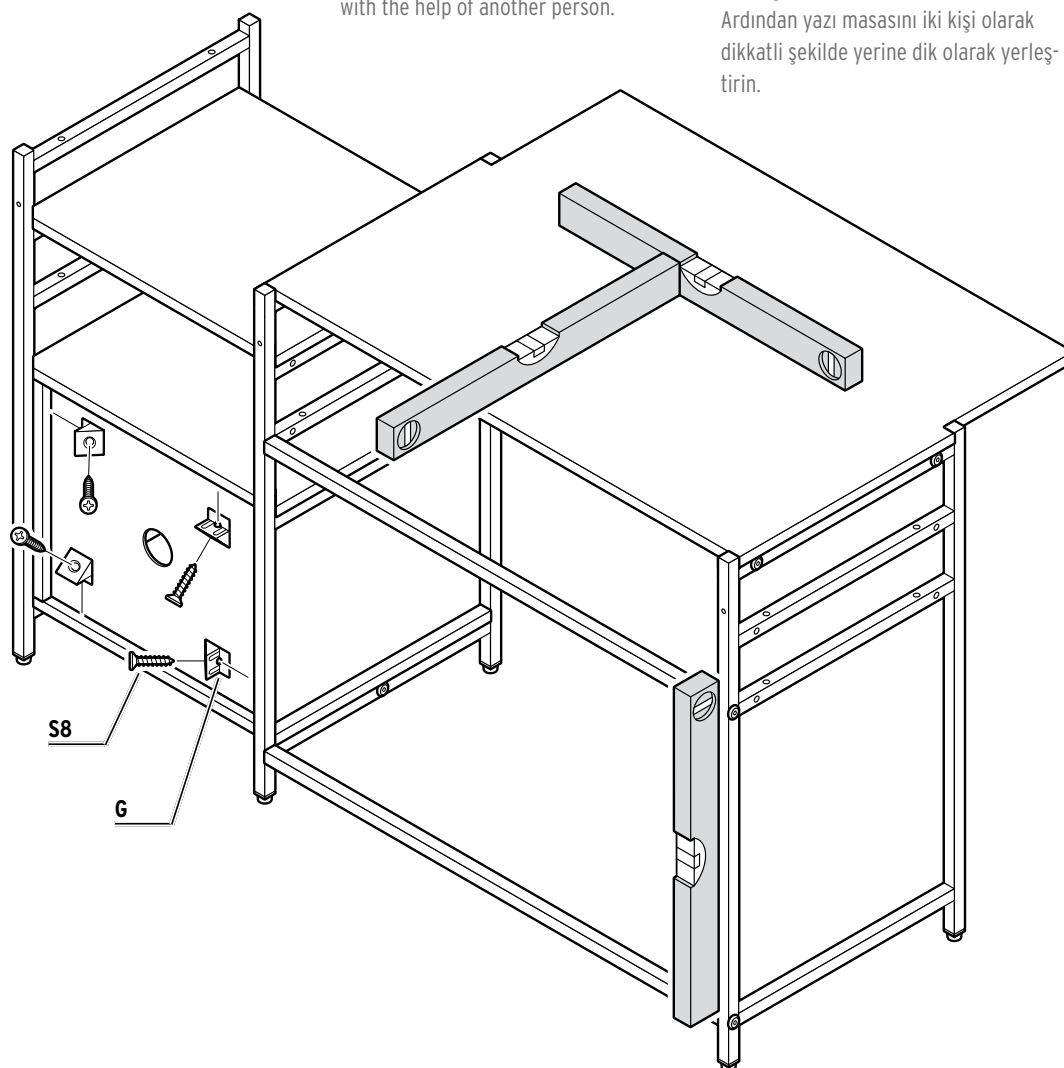
Stôl následne opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel az íróasztalt egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

Ardından yazı masasını iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.



DEUTSCH

Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der Schrauben **S1**.

FRANÇAIS

Marquez les trous à percer à l'aide des vis **S1**.

ITALIANO

Utilizzare le viti **S1** per contrassegnare i fori.

ENGLISH

Mark the drill holes using the screws **S1**.

ČESKY

Označte otvory na vrtání pomocí šroubů **S1**.

POLSKI

Oznaczyć miejsca wiercenia za pomocą śrub **S1**.

SLOVENSKY

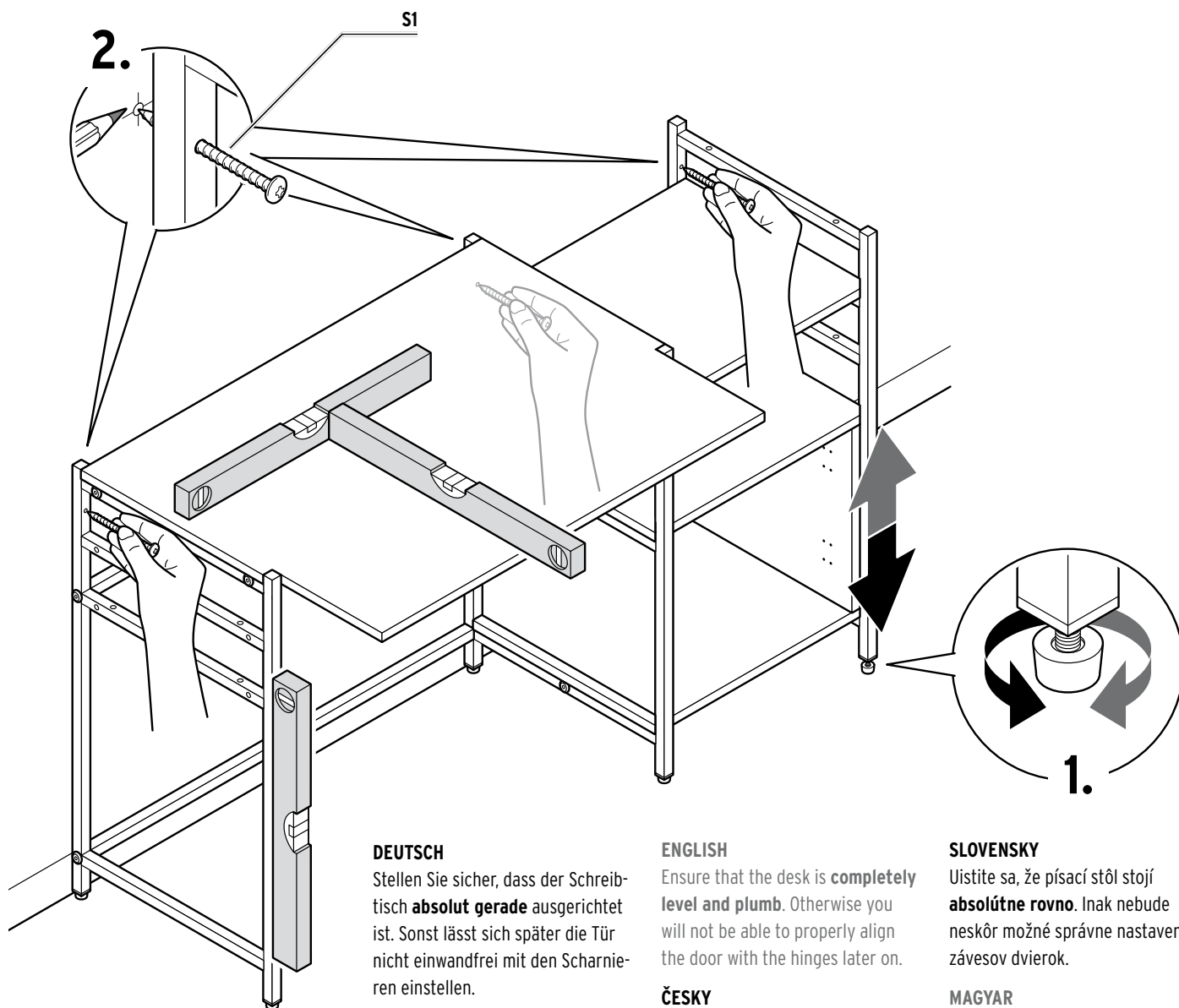
Označte otvory na vrtanje pomocou skrutičkov **S1**.

MAGYAR

Az **S1** csavarokkal jelölje ki a furatok helyét.

TÜRKÇE

S1 vidaları kullanarak delinecek yerleri işaretleyin.

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Schreibtisch **absolut gerade** ausgerichtet ist. Sonst lässt sich später die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le bureau est **parfaitement droit**. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

ITALIANO

Assicurarsi che la scrivania sia **perfettamente dritta**. Altrimenti, in seguito non sarà possibile regolare correttamente l'anta con le cerniere.

ENGLISH

Ensure that the desk is **completely level and plumb**. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges later on.

ČESKY

Zajistěte, aby byl psací stůl vyrovnán **naprosto rovně**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek.

POLSKI

Upewnij się, że biurko ustawione jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwiczek za pomocą zawiasów.

SLOVENSKY

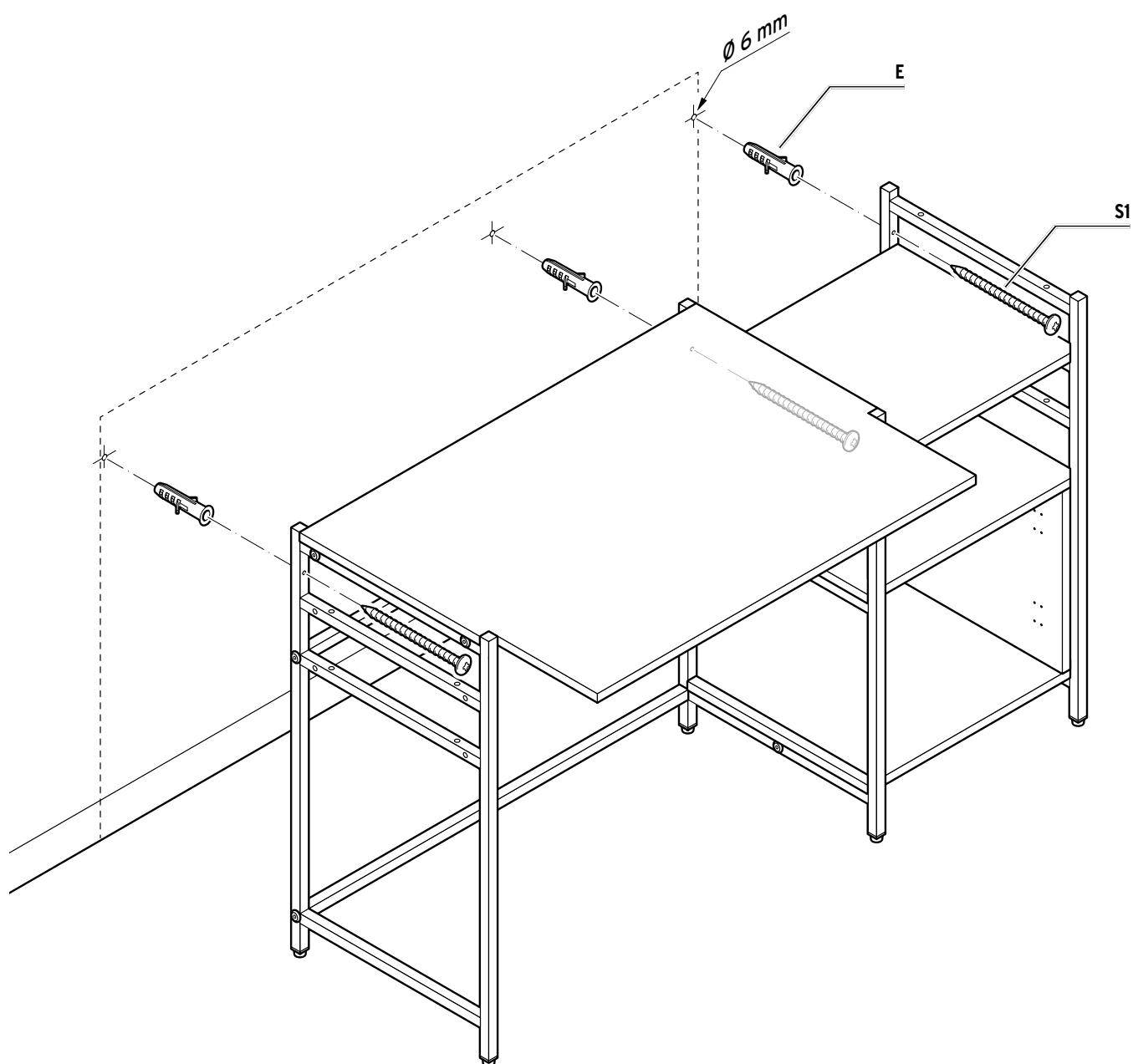
Uistite sa, že pisací stôl stojí **absolútne rovno**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok.

MAGYAR

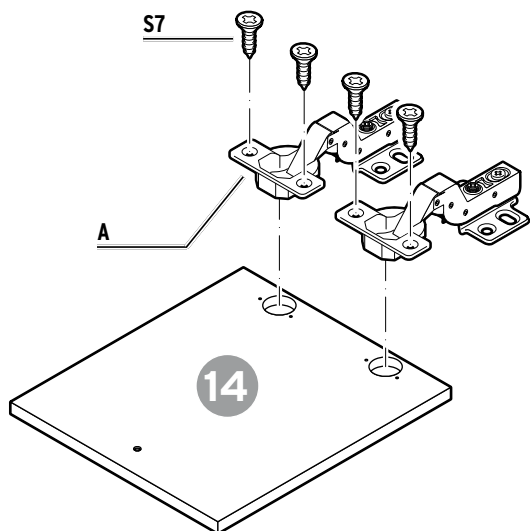
Bizonyosodjon meg arról, hogy az íróasztal **teljesen egyenesen** áll-e. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokpántokkal.

TÜRKÇE

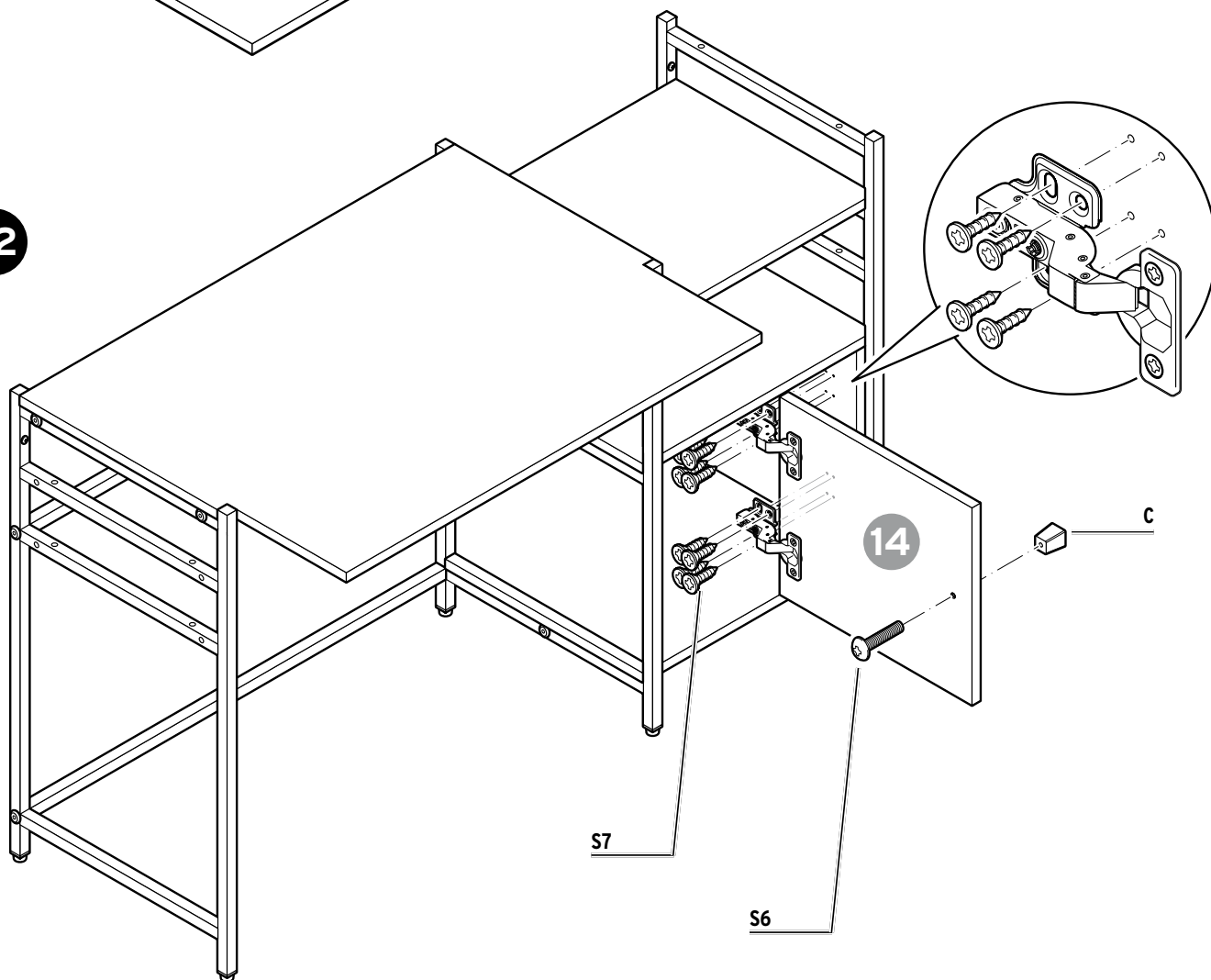
Çalışma masasının **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.



21

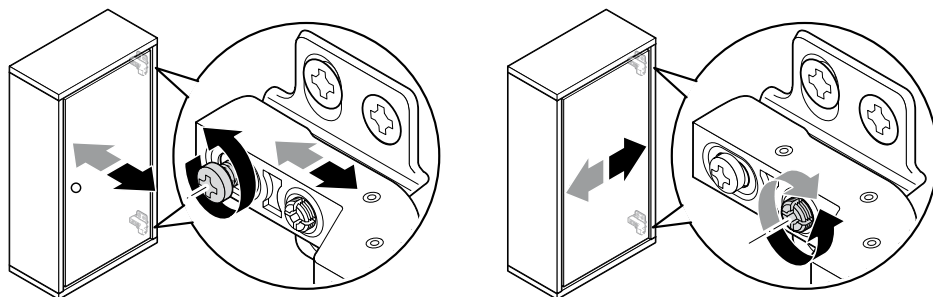


22

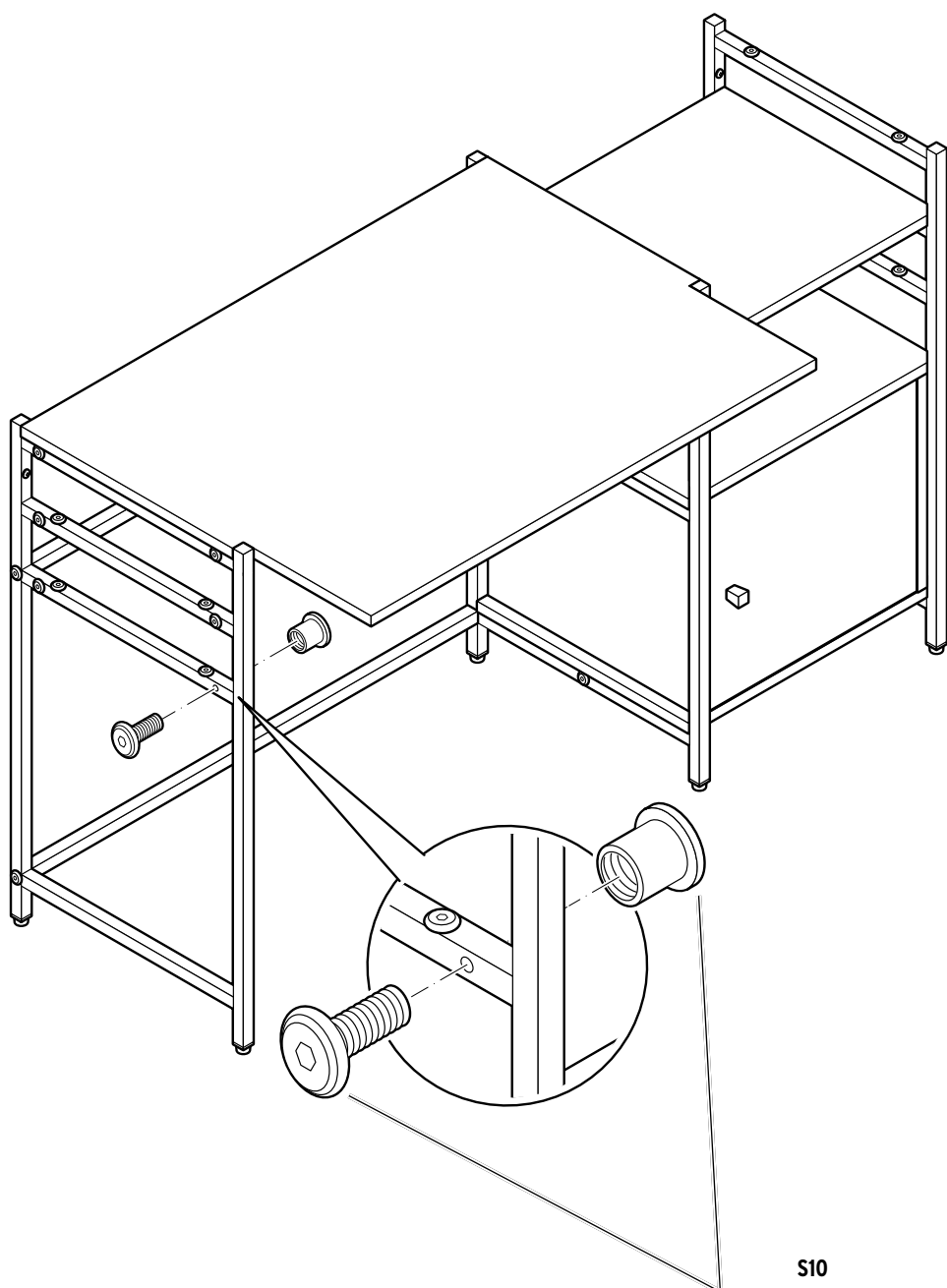


23

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



24 18x



DEUTSCH

WICHTIG: Decken Sie alle offenen Bohrungen wie abgebildet mit der Schraube **S10** ab.

FRANÇAIS

IMPORTANT: bouchez tous les trous de perçage ouverts avec la vis **S10**, comme illustré.

ITALIANO

IMPORTANTE: coprire tutti i fori aperti con la vite **S10** come illustrato.

ENGLISH

IMPORTANT: Cover all open holes with the screw **S10**, as illustrated.

ČESKY

DŮLEŽITÉ: Zakryjte všechny otevřené dírký šroubem **S10**, jak je znázorněno na obrázku.

POLSKI

WAŻNE: Należy zakryć wszystkie otwarte otwory śrubą **S10**, jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

DÔLEŽITÉ: Zakryte všetky otvorené dierky skrutkou **S10**, ako je znázornené na obrázku.

MAGYAR

FONTOS: Fedje le az összes nyitott furatot az ábrán látható módon az **S10** csavarral.

TÜRKÇE

ÖNEMLİ: Tüm açık delikleri gösterildiği gibi **S10** vidası ile kapatın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

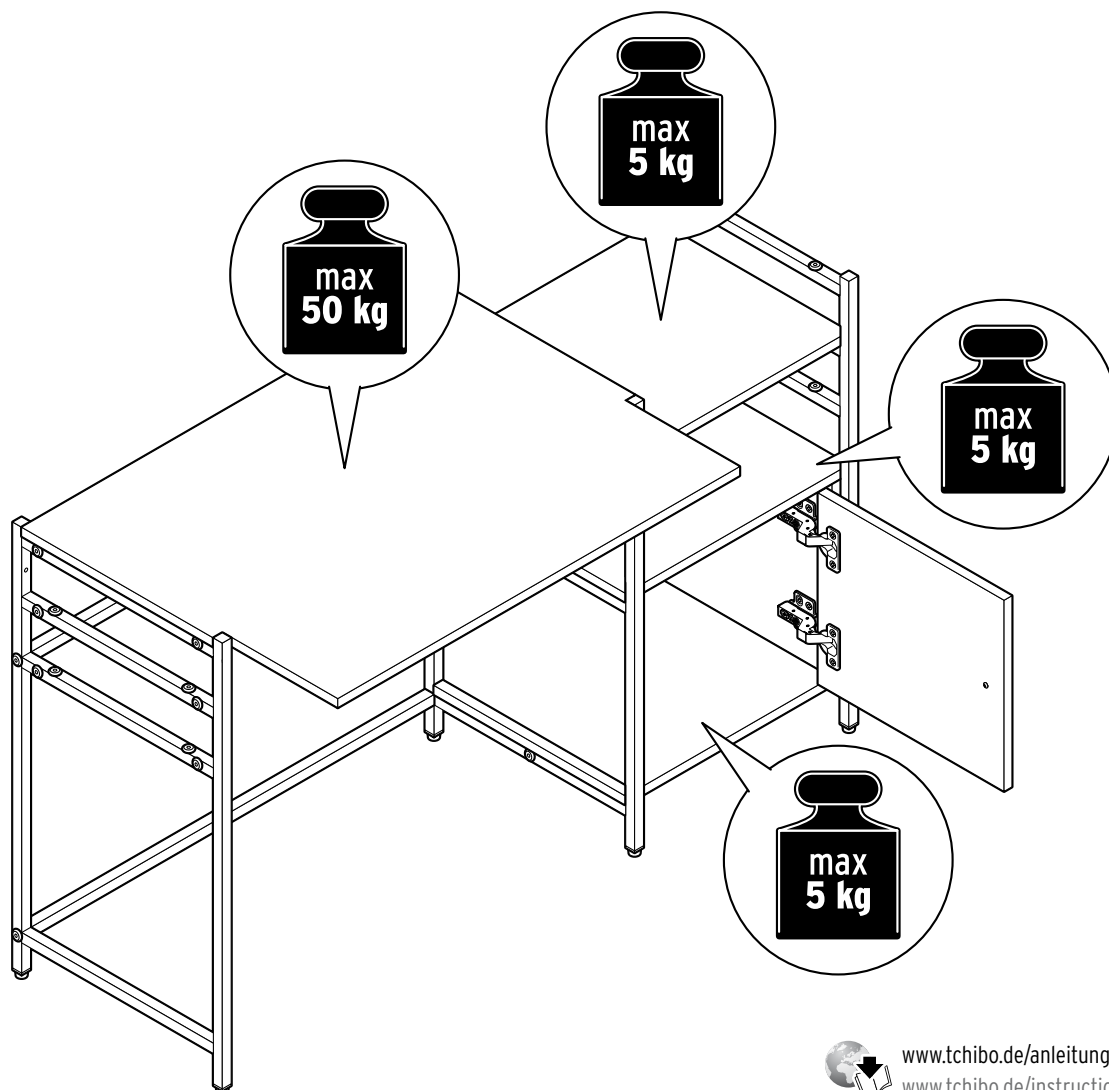
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5075500	A	5075514	S1	5075522
2	5075501	B	5075515	S2	5075523
3	5075502	C	5075516	S3	5075524
4	5075503	D	5075517	S4	5075525
5	5075504	E	5075518	S5	5075526
6	5075505	F	5075519	S6	5075527
7	5075506	G	5075520	S7	5075528
8	5075507	H	5075521	S8	5075529
9	5075508			S9	5075530
10	5075509			S10	5075531
11	5075510				
12	5075511				
13	5075512				
14	5075513				



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

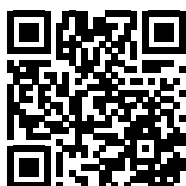
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.de/service

Kontakt:

www.tchibo.de/contact

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.at/service

Kontakt:

www.tchibo.at/contact

Schweiz

043 88 33 099

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.ch/service

Kontakt:

www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

043 88 33 099

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

www.tchibo.ch/service

Contatto:

www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi

Kontakt:

www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

0800 212 313
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

www.tchibo.sk/faq

Kontakt:

www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 730 983